



GUÍA DEL USUARIO

Pace RNG150N / RNG200N



ÍNDICE

Esta guía corresponde a las unidades RNG150N y RNG200N. Ambas unidades son muy similares, pero el RNG200N incluye un disco duro interno que permite la grabación de programas.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	3
PANEL TRASERO	6
CONEXIÓN DE LOS EQUIPOS	7
Configuración A - Sistemas de cine en casa con televisor HDTV e interconexión HDMI....	8
Configuración B - Sistema de cine en casa con televisor HDTV e interconexión de video componentes (YPbPr)	9
Conexión de la fuente de potencia a la unidad	10
Conexión de los equipos a los tomacorrientes de CA de pared.....	10
Encendido de la unidad.....	10
Tormentas eléctricas.....	10
Uso del control remoto.....	10
OPERACIÓN DE LA UNIDAD	11
Para ver imágenes en la pantalla del televisor HDTV	11
Lámparas e indicadores del panel delantero	11
Uso de las funciones de videograbadora digital.....	12
Uso de discos duros externos	12
Uso del acercamiento y alejamiento (Zoom) para modificar la imagen.....	13
Configuración de los subtítulos	14
CONFIGURACIONES DE USUARIO.....	15
Acerca de las configuraciones de usuario.....	15
Acerca de la relación de aspecto del televisor.....	15
Acerca de la capacidad de visualización (configuración de la resolución) del televisor.....	16
Configuración de las barras negras laterales automáticas (Auto Recuadro)	18
Configuración de los subtítulos internos	19
Configuración del panel delantero	20
Configuración de la interfaz HDMI	20
Configuración del idioma.....	21
Eliminación de los menús de usuario de la pantalla del televisor.....	21
Restauración de las configuraciones predeterminadas de fábrica	22
USO DE LOS MENÚS DE CONFIGURACIÓN.....	23
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	24
TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL USO DEL SOFTWARE (“TERMS”)	26

Esta guía incluye algunas imágenes que se muestran en pantalla, como los menús. Dichas imágenes podrían cambiar en el futuro, si el software de la unidad se actualiza a través de la conexión al sistema de televisión por cable. No obstante, la manera de utilizar los menús seguirá siendo similar a lo indicado en esta guía.

Este producto incorpora una tecnología de protección de los derechos de autor, protegida por patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de dicha tecnología de protección debe haberse autorizado por la corporación Rovi, y dicho uso estará restringido al doméstico y al de pago por evento (pay-per-view), a menos que la corporación Rovi haya autorizado algo distinto. Se prohíbe desensamblar el equipo o utilizar la ingeniería inversa.



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el logotipo de la doble-D son marcas registradas de Dolby Laboratories.



“HDMI”, el logotipo de HDMI y “High-Definition Multimedia Interface” son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.

© 2011 Pace plc. Reservados todos los derechos. Pace y  son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Pace plc

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Esta unidad digital fue diseñada y probada teniendo en cuenta la seguridad de usted y los suyos. Sin embargo, un mal uso del equipo podría provocar descargas eléctricas o incendios. Para que los resguardos que se han incluido en la unidad funcionen adecuadamente, tome en cuenta las advertencias que aparecen en este manual.

Advertencias sobre la fuente de alimentación



Este símbolo se utiliza para prevenir al usuario de la existencia de un "voltaje peligroso" sin aislante dentro del producto que podría ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



Este símbolo se utiliza para avisar al usuario que dispone de importantes instrucciones de utilización y mantenimiento (servicio) en los materiales impresos adjuntos al aparato.

Para asegurar una correcta operación, use este decodificador solo con la fuente de poder suministrada y aprobada por Pace. En caso de utilizar una alternativa diferente, usted estará violando la garantía.

Otras advertencias

A fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire la cubierta de la unidad. No contiene componentes que el usuario pueda reparar.

No intente reparar ni hacer mantenimiento alguno a la unidad a menos que esté calificado para ello. Toda reparación debe ser efectuada por personal calificado de servicio. Toda reparación o intento de reparación hecho por usted causará la anulación de la garantía.

A fin de reducir el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, evite el contacto de este equipo con la lluvia y con la humedad.

En el panel trasero de la unidad se encuentra una etiqueta de detección de manipulaciones, que tiene la leyenda 'Warranty void if broken or removed' (la garantía queda anulada si se rompe o retira esta etiqueta).

A fin de evitar posibles daños al disco duro interno (si está provisto), nunca cambie de posición ni traslade la unidad a otro lugar si está conectado a la fuente de electricidad. Para llevar la unidad de un lugar a otro, primero debe interrumpir toda grabación que pudiera estar en curso, apagar la unidad y esperar 60 segundos antes de desconectarla de la fuente de electricidad. Al manipular la unidad, hágalo cuidadosamente, ya que todo daño que usted pudiera causar al disco duro interno (o a cualquier otro componente) anularía la garantía.

Instalación

La instalación de la unidad debe ser realizada por un técnico calificado, en conformidad con las normas locales.

Nota para quien realice la instalación

Esta nota tiene como propósito recordarle al técnico del sistema de televisión por cable lo estipulado en el aparte 820 del Código Nacional estadounidense de Energía Eléctrica (NEC), en el que se establecen las pautas para la conexión correcta a tierra de los equipos, y en particular se especifica que el cable de tierra debe conectarse tan cerca del punto de entrada del cable como sea práctico.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Antes de instalar o utilizar el equipo, debe leer y comprender estas importantes instrucciones de seguridad. Al utilizar el equipo, debe seguir en todo momento estas importantes instrucciones de seguridad, a fin de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Atienda todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. Evite utilizar este equipo cerca del agua.
6. Limpie el equipo sólo con un trapo seco.
7. No obstruya las ranuras de ventilación. Instale el equipo en conformidad con las instrucciones del fabricante.
8. Evite instalar el equipo en lugares cercanos a fuentes de calor, como radiadores, difusores de calor, estufas u otros equipos que produzcan calor, incluyendo amplificadores.
9. No trate de modificar el diseño de seguridad de la clavija polarizada o aterrizada. Una clavija polarizada tiene una pata más ancha que la otra. Una clavija aterrizada tiene dos patas planas y una punta redondeada. La pata ancha y la punta redondeada se colocaron por su seguridad. Si la clavija suministrada con el equipo no se adapta al tomacorriente, acuda a un electricista a fin de reemplazar el tomacorriente obsoleto.
10. Evite que el cable de alimentación de electricidad sea pisado o aplastado, particularmente en las clavijas, en los receptáculos de tomas múltiples y en el lugar que sale del equipo.
11. Utilice sólo los aditamentos y los accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice el equipo sólo con los carritos, bases, trípodes, mesas o soportes suministrados por el fabricante del equipo, o que se vendan junto con el equipo. Al utilizar un carrito, sea cuidadoso al trasladar el conjunto de carrito/equipo, a fin de evitar volcaduras y las posibles lesiones consiguientes.
13. Desenchufe el equipo durante las tormentas eléctricas, y también si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.
14. Toda reparación debe ser efectuada por personal calificado de servicio. Lleve el equipo a reparar en caso de que presente daños de cualquier tipo, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se derramó líquidos o cayeron objetos dentro del equipo, si el equipo estuvo expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona correctamente o si se cayó al suelo.



Dirección del servicio de mantenimiento

Pace Americas Inc.

3701 FAU Boulevard, Suite 200, Boca Raton, Florida 33431 U.S.A.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD (cont.)

Además del aparte “Instrucciones importantes de seguridad”, lea más adelante el aparte “Información de seguridad”.

Fuentes de electricidad

En la base del equipo se encuentra una etiqueta que indica el modelo, el número de serie y la clasificación eléctrica del equipo.

La electricidad suministrada a la unidad debe ser exclusivamente del tipo indicado en dicha etiqueta. Si no está seguro del tipo de electricidad de su vivienda, consulte con su revendedor o con la compañía de electricidad local. Si traslada la unidad a otro lugar de temperatura distinta, deje que alcance la temperatura del nuevo lugar antes de conectarla a la electricidad.

Sobrecargas

No sobrecargue los tomacorrientes de CA de pared, los cables de extensión ni ninguna otra toma de electricidad ya que podría provocar un incendio o recibir una descarga eléctrica.

Tormentas eléctricas

A fin de brindar una mayor protección a la unidad durante las tormentas eléctricas, o cuando se vaya a dejar desatendido y sin uso durante períodos prolongados de tiempo, desconéctelo de la fuente de electricidad y desconecte también los demás cables de la unidad. Vea también el punto 13 en el aparte “Instrucciones importantes de seguridad”.

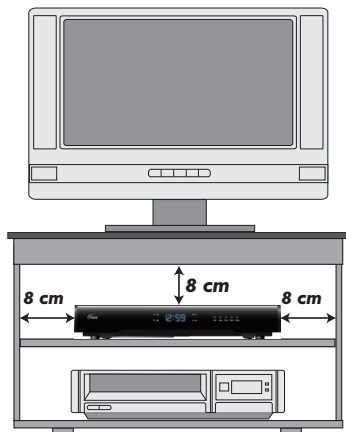
Temperatura ambiente

La temperatura de operación de la unidad es de 32 a 104 °F (0 a 40 °C). Si la temperatura del ambiente en el que se utiliza la unidad se encuentra fuera de ese rango, usted debe hacer las correcciones necesarias a fin de que la unidad opere en las condiciones correctas y seguras. Por ejemplo, si la temperatura es demasiado alta, asegúrese de que la unidad cuente con la ventilación suficiente (vea más adelante) y evite colocarla encima o debajo de otros equipos.

Ventilación

La unidad tiene ranuras y aberturas de ventilación en su cubierta, a fin de garantizar su funcionamiento adecuado y confiable, y para protegerla de sobrecalentamientos.

- Nunca coloque la unidad sobre camas, sofás, alfombras ni otras superficies similares ya que las aberturas de ventilación quedarían bloqueadas. Colóquela exclusivamente sobre superficies duras y planas.
- Nunca tape las aberturas de ventilación con periódicos, manteles, cortinas ni similares.
- Puede colocar la unidad cerca de otros dispositivos electrónicos de uso en el hogar, como amplificadores de sonido y televisores, pero no directamente encima de ni debajo de ellos.



- No coloque la unidad en muebles empotrados, como bibliotecas y repisas, por ejemplo, a menos que el mueble provea la ventilación adecuada en conformidad con las instrucciones del fabricante.
- **Coloque la unidad a una distancia de tres pulgadas (8 cm) o más de otros objetos, en todos sus lados, para una adecuada ventilación.**

Vea también el punto 7 en el aparte “Instrucciones importantes de seguridad”.

Agua y humedad

Nunca ponga en contacto la unidad con la lluvia ni con la humedad, ni con goteos ni salpicaduras, y asegúrese de que nunca se coloquen sobre él objetos llenos de líquidos, como floreros. Vea también el punto 5 en el aparte “Instrucciones importantes de seguridad”.

Entrada de objetos y líquidos en la unidad

Nunca introduzca objetos de ningún tipo a través de las aberturas de la unidad, ya que podrían entrar en contacto con voltajes peligrosos o provocar corto circuitos, que pudieran causar incendios y descargas eléctricas. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre la unidad.

Transporte

Para transportar la unidad, llévela cuidadosamente sobre un carrito rodante. Las paradas bruscas, la aplicación de fuerzas excesivas y las superficies de rodamiento disparejas pudieran hacer que se vuelque el carrito que transporta la unidad. Vea también el punto 12 en el aparte “Instrucciones importantes de seguridad”.

Ubicación e instalación

No coloque la unidad sobre superficies inestables ni disparejas. La unidad podría caerse y causar heridas de gravedad a niños y adultos, además de sufrir daños de importancia. Si va a instalar la unidad en una pared o en el techo, siga las instrucciones del fabricante y utilice bases de instalación recomendadas por el fabricante. Vea también el punto 12 en el aparte “Instrucciones importantes de seguridad”.

Riesgo de incendios y de quemaduras

Nunca coloque fuentes de llamas abiertas, como velas encendidas, sobre la unidad ni en sus cercanías.

Piezas de repuesto

Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico de servicio utilice las piezas especificadas por el fabricante, o piezas que tengan las mismas características de las originales. El reemplazo de un componente por otro no autorizado podría provocar incendios, descargas eléctricas y otras lesiones. Vea también el punto 14 en el aparte “Instrucciones importantes de seguridad”.

Comprobación de la seguridad

Una vez realizado algún servicio o reparación en la unidad, pida al técnico que lleve a cabo una revisión de la seguridad a fin de comprobar que funcione correctamente. Vea también el punto 14 en el aparte “Instrucciones importantes de seguridad”.

GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA REFERENCIA FUTURA

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD (cont.)

Factores de seguridad de las conexiones

En la figura de la página 6 se muestra en detalle el panel trasero.

Conexiones

Nunca conecte el cable de alimentación de electricidad de la unidad (ni el de televisores, videograbadoras ni el de ningún otro equipo) a la fuente de electricidad CA antes de haber realizado correctamente todas las conexiones de los demás cables.

Este equipo está diseñado exclusivamente para usarse con la fuente de potencia suministrada.

En la fuente de potencia encontrará una etiqueta en la que se indica la electricidad de alimentación de CA correcta. Nunca conecte la fuente de potencia a tomas eléctricas de características distintas.

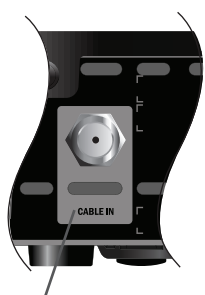
Conecte el cable de 12 Voltios CC de la fuente de potencia al equipo antes de enchufar el cable de alimentación de la fuente de potencia al tomacorriente de CA de pared.

Desconexión

Para interrumpir el suministro de electricidad al equipo, siempre desconecte la fuente de potencia del tomacorriente de CA de pared (en vez de desconectar el cable de 12 Voltios de la unidad).

Por lo tanto, el equipo se debe instalar cerca de un tomacorriente de CA de pared, al que se debe tener un fácil acceso.

Si no está seguro de cuál es el cable de alimentación de la fuente de potencia, el enchufe o su conexión, consulte a un electricista calificado.



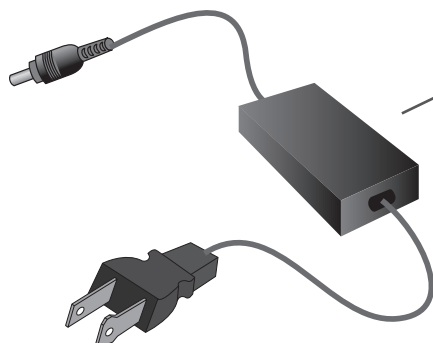
El conector identificado como **CABLE IN** (entrada de TV-Cable) fue diseñado exclusivamente para conectarse a redes de televisión por cable.

No se debe conectar a dicho conector ningún otro equipo, como por ejemplo videograbadoras.



ENTRADA DE ELECTRICIDAD

En la base del equipo se encuentra una etiqueta que indica el modelo, el número de serie y la clasificación eléctrica del equipo.



Unidad de fuente de potencia de 12 Voltios

A fin de garantizar el funcionamiento correcto de la unidad, utilícelo sólo con la fuente de potencia aprobada por Pace y suministrada con la unidad. Si utiliza una fuente de potencia distinta quedará anulada la garantía.

Información de regulaciones

ADVERTENCIA: no intente hacer modificaciones a la unidad sin la autorización escrita del fabricante. Toda modificación no autorizada podría hacerle perder el derecho de utilizar la unidad.

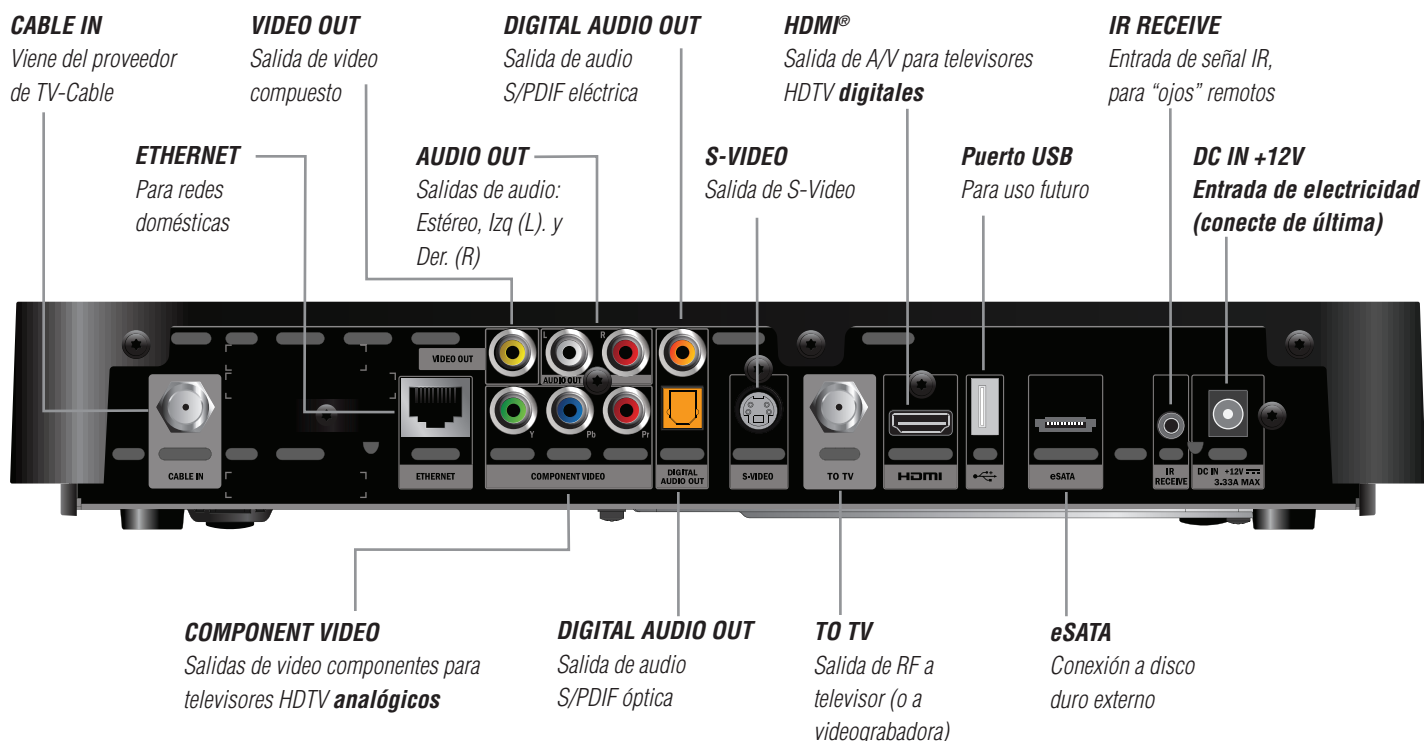
NOTA

La unidad fue sometida a pruebas y se comprobó que cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, conforme al aparte 15 del reglamento de la FCC estadounidense. Dichos límites se establecieron a fin de brindar protección contra interferencias nocivas en instalaciones residenciales. La unidad genera, utiliza y podría emitir energía de frecuencias de radio y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, pudiera causar interferencias nocivas en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no existe garantía de que no se produzca interferencia en alguna instalación en particular. Si la unidad interfiere con la recepción de radios o televisores, lo que se puede determinar al apagarlo y encenderlo, puede intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Modifique la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre la unidad y el equipo receptor.
- Conecte la unidad a un tomacorriente que forme parte de un circuito distinto del que utiliza el equipo receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico calificado en instalaciones de radio y televisión.

PANEL TRASERO



CABLE IN

Conecte aquí el cable de su servicio de televisión por cable.

ETHERNET

Conecte aquí el cable de su red doméstica.

VIDEO OUT

Salida que va a la entrada de video compuesto de su videograbadora (o de un televisor convencional).

AUDIO OUT

Salidas que van a las entradas izquierda (L) y derecha (R) de su televisor estéreo, de su videograbadora estéreo o de su amplificador estéreo (opcional).

DIGITAL AUDIO OUT (coaxial)

Salida que va a la entrada **coaxial** de audio digital de un equipo de audio digital (opcional), como un descodificador de audio digital o un amplificador/receptor de cine en casa.

S-VIDEO

Salida que va a la entrada de S-video (si está provista) de su videograbadora (o de un televisor convencional).

HDMI

(High Definition Multimedia Interface)

Si su televisor de alta definición tiene una entrada HDMI, conecte la unidad a dicho conector (reemplaza 2 interconexiones analógicas de audio y 3 interconexiones **analógicas** de video componentes).

USB

(Universal Serial Bus)

Conector para un equipo opcional compatible dotado de una interfaz USB 2.0 (uso futuro).

IR RECEIVE

Entrada de la señal de un "ojo" opcional de señales infrarrojas.

DC IN +12V

Conecte aquí la fuente de potencia de la unidad. **Esta debe ser la última conexión que haga.**

COMPONENT VIDEO

Si su televisor de alta definición no tiene una entrada HDMI™, conecte estas salidas al televisor.

DIGITAL AUDIO OUT (óptica)

Salida que va a la entrada **óptica** de audio digital de un equipo de audio digital (opcional), como un descodificador de audio digital o un amplificador/receptor de cine en casa.

TO TV

Salida que va a la entrada de RF/antena de su televisor o videograbadora (opcional).

eSATA

Conexión para un disco duro externo (opcional) (sólo si esta funcionalidad fue habilitada por su proveedor de televisión por cable).

CONEXIÓN DE LOS EQUIPOS

Configuraciones posibles

Para que pueda ver programas transmitidos en alta definición, su descodificador debe estar conectado a un televisor HDTV o a un monitor de computadora adecuados. La unidad también es compatible con televisores y videograbadoras de definición estándar.

Los equipos deben haber sido interconectados por la persona que hizo la instalación. No obstante, si necesita desconectar y volver a conectar sus equipos, lea las páginas 8 y 9.

En general existen dos configuraciones para las conexiones de televisores HDTV, videograbadoras, tocadiscos de DVD y amplificadores/receptores de cine en casa.

A fin de sacar provecho de las salidas de audio digital de la unidad, puede conectar el cable correspondiente entre su amplificador/receptor de cine en casa y una de las salidas DIGITAL AUDIO OUT de la unidad (como se muestra en los diagramas). La configuración de los equipos y las interconexiones dependen de las características del amplificador/receptor. Por ejemplo, la salida óptica de audio digital se puede asignar en el amplificador/receptor a una entrada específica de video. Consulte la guía del usuario de su amplificador/receptor de cine en casa para más información.

Las configuraciones mostradas en las páginas 8 y 9 aprovechan eficazmente las salidas de la unidad. No obstante, la persona que hizo la instalación podría haber elegido una configuración distinta, en función de los otros equipos y sus entradas y salidas.

Grabación de programas

Ambas configuraciones permiten la grabación y reproducción de videocasetes con sonido estéreo. El sonido estéreo se escucha a través de los altavoces del sistema de cine en casa. La unidad RNG200N cuenta con un disco duro interno para la grabación de programas. También se puede conectar un disco duro externo al puerto eSATA del panel trasero.

Ambos unidades se pueden conectar a redes domésticas que podrían contar con dispositivos de almacenamiento, a fin de centralizar el almacenamiento de las grabaciones y verlas en distintos lugares del hogar. Los equipos y cables de las redes domésticas deben ser instalados por técnicos calificados.

Conexiones RF

Aunque los cables RF (mostrados como líneas punteadas en los diagramas) no son absolutamente necesarios, recomendamos su uso como una interconexión de respaldo. Si utiliza cables RF, debe sintonizar su televisor (y su videograbadora) al canal VHF predeterminado de la unidad (3 o 4: consulte con su proveedor de servicios de televisión por cable a fin de conocer el canal que se utiliza en su zona geográfica). Consulte los manuales suministrados con el televisor y la videograbadora a fin de conocer la manera de sintonizar el canal.

ADVERTENCIAS

Nunca conecte el cable de alimentación de electricidad de la unidad (ni el de televisores, videograbadoras ni el de ningún otro equipo) a la fuente de electricidad CA antes de haber realizado correctamente todas las conexiones de los demás cables.

Desconecte la fuente de potencia de la alimentación de CA antes de desconectar las interconexiones entre la unidad y los demás equipos.

El único procedimiento correcto de desconexión de la fuente de potencia de CA es desconectar la fuente de potencia del tomacorriente de CA de pared (o apagar (OFF) el tomacorriente de pared si está controlado por un interruptor). Por lo tanto, debe ubicar la unidad cerca de un tomacorriente de CA de pared.

La entrada de televisión por cable (CABLE IN) está diseñada exclusivamente para conexiones a redes de televisión por cable. No se debe conectar a dicho conector ningún otro equipo, como por ejemplo videograbadoras.

Todo cable que quiera conectar a la salida de audio digital DIGITAL AUDIO OUT eléctrica (el conector RCA en la parte superior) debe ser un cable coaxial de 75 ohmios, no un cable normal de audio.

NOTA

Protección anti-copias en las interconexiones HDMI seguras

La interconexión HDMI entre la unidad y su televisor HDTV debe ser una interconexión segura. Al interconectar la unidad mediante un cable HDMI a un televisor HDTV que incorpore la funcionalidad HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection), el televisor y la unidad establecen una interconexión segura que permite que la unidad pueda transmitir video (imágenes) a resolución total al televisor HDTV.

No todos los televisores HDTV cuentan con la funcionalidad HDCP. Si la unidad está conectada a un televisor HDTV que no cuenta con dicha funcionalidad, las siguientes leyendas podrían aparecer en pantalla:

Your HDTV does not support HDCP. (Su televisor HDTV no es compatible con HDCP.)

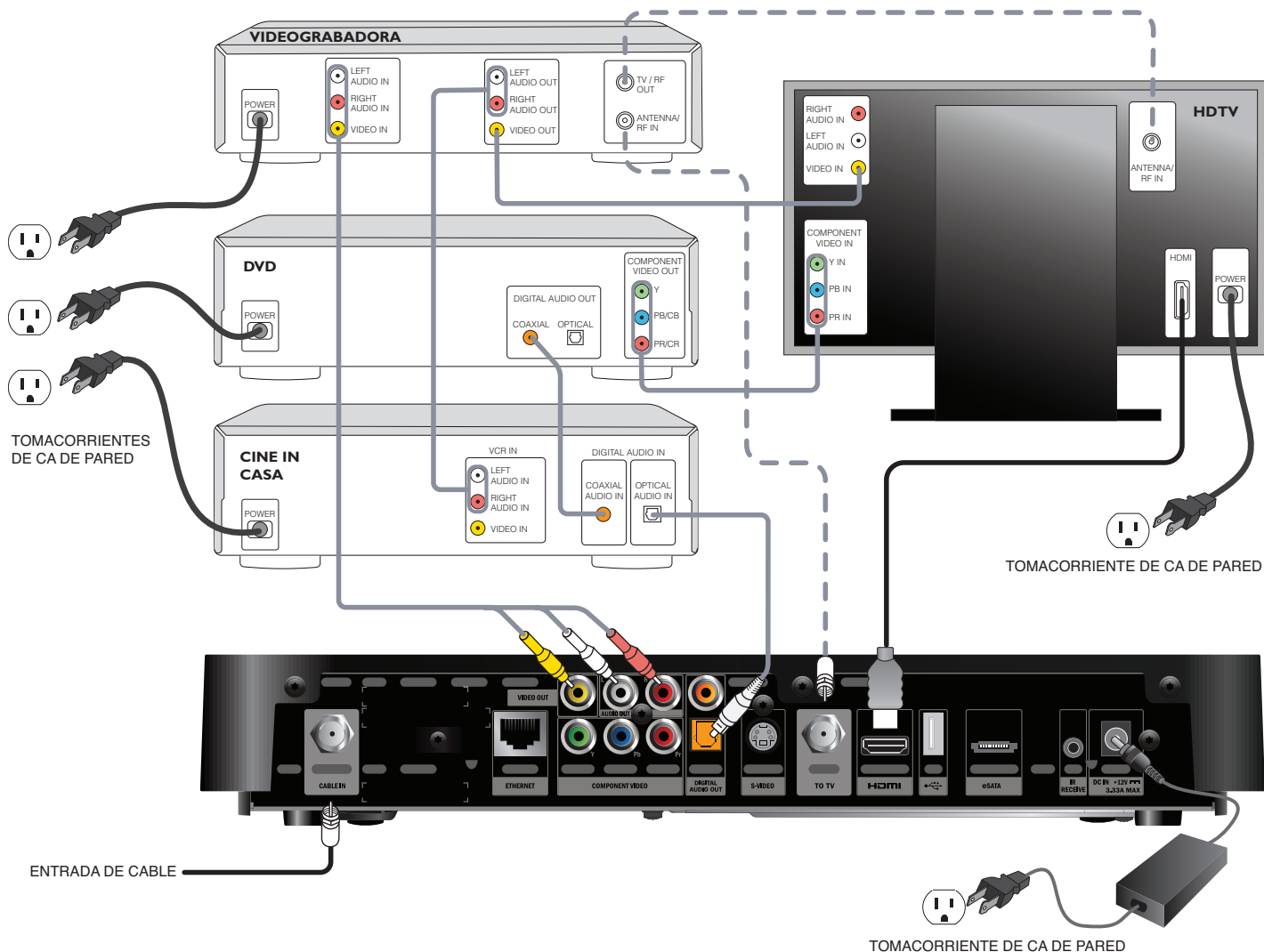
Please use the YPbPr component connection to watch TV. (Utilice la conexión de video componentes YPbPr para ver televisión.)

La salida HDMI quedará inhabilitada, y no habrá transmisión de video a través de esa interfaz. En esos casos, utilice las salidas de video componentes (vea la configuración B).

CONEXIÓN DE LOS EQUIPOS (cont.)

Configuración A - Sistemas de cine en casa con televisor HDTV e interconexión HDMI

La configuración A utiliza la interfaz HDMI para conectar la unidad al televisor. Esta configuración proporciona la imagen de más alta calidad en el televisor HDTV y evita que haya degradación de la imagen de los programas protegidos contra el copiado (siempre que la interconexión sea segura – vea la página 7).



NOTA

Este diagrama muestra la interconexión entre la unidad y la videgrabadora que permite hacer grabaciones. Muestra una interconexión de video entre la videgrabadora y el televisor, que permite reproducir las grabaciones. Las señales de video suministradas a través de la videgrabadora podrían verse afectadas por los sistemas de protección de los derechos de autor, que pueden causar distorsiones de la imagen mostrada en su televisor. Por lo tanto, evite interconexiones de video que pasen por la videgrabadora al ver los programas suministrados a través de la unidad. Utilice la interconexión HDMI o una conexión alterna **directa** para ir de la unidad al televisor. No olvide seleccionar la entrada correcta en su televisor.

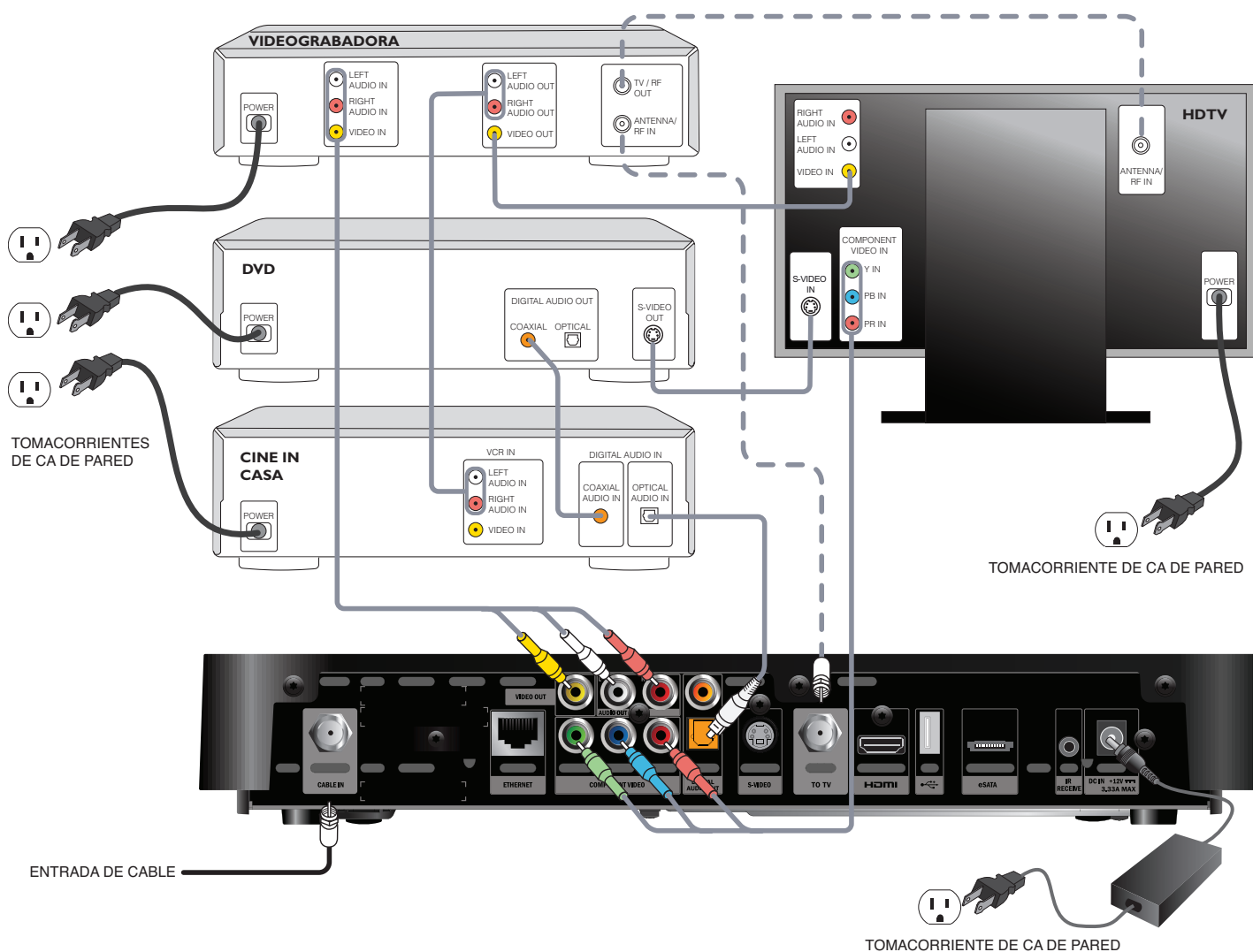
NOTA

Este diagrama muestra cables de alimentación de electricidad dotados de enchufes polarizados de dos patas. Puede que tenga que utilizar enchufes distintos en la zona geográfica en la que vive.

CONEXIÓN DE LOS EQUIPOS (cont.)

Configuración B - Sistema de cine en casa con televisor HDTV e interconexión de video componentes (YPbPr)

La configuración B utiliza los conectores de video componentes para conectar la unidad al televisor. Esta configuración permite ver imágenes de alta definición en el televisor.



NOTA

Este diagrama muestra la interconexión entre la unidad y la videgrabadora que permite hacer grabaciones. Muestra una interconexión de video entre la videgrabadora y el televisor, que permite reproducir las grabaciones. Las señales de video suministradas a través de la videgrabadora podrían verse afectadas por los sistemas de protección de los derechos de autor, que pueden causar distorsiones de la imagen mostrada en su televisor. Por lo tanto, evite interconexiones de video que pasen por la videgrabadora al ver los programas suministrados a través de la unidad. Utilice la interconexión de video componentes o una conexión alterna **directa** para ir de la unidad al televisor. No olvide seleccionar la entrada correcta en su televisor.

NOTA

Este diagrama muestra cables de alimentación de electricidad dotados de enchufes polarizados de dos patas. Puede que tenga que utilizar enchufes distintos en la zona geográfica en la que vive.

CONEXIÓN DE LOS EQUIPOS (cont.)

ADVERTENCIAS

Nunca conecte el cable de alimentación de electricidad de la unidad (ni el de televisores, videograbadoras ni el de ningún otro equipo) a la fuente de electricidad CA antes de haber realizado correctamente todas las conexiones de los demás cables.

No trate de modificar el diseño de seguridad de los enchufes polarizados o con conexión a tierra. Los enchufes polarizados tienen una pata más ancha que la otra. Los enchufes con conexión a tierra tienen dos patas planas y una tercera de punta redondeada. Los diseños de una pata ancha y de tercera pata buscan la seguridad de usted y los suyos.

Conexión de la fuente de potencia a la unidad

Antes de enchufar la fuente de potencia al tomacorriente de CA de pared, conecte el cable de 12 Voltios CC de la fuente de potencia al conector identificado como "DC IN +12 V" (entrada de 12 V CC) en el panel trasero de la unidad.

Conexión de los equipos a los tomacorrientes de CA de pared

Conecte la fuente de potencia de la unidad, y los enchufes de los cables de alimentación de electricidad del televisor, de la videograbadora y de los demás equipos a los tomacorrientes de CA de pared. Si los tomacorrientes están controlados por interruptores, coloque los interruptores en la posición de encendido (ON).

Encendido de la unidad

Después de conectar la fuente de potencia de la unidad al tomacorriente de pared (y activar (ON) el interruptor de control del tomacorriente si es el caso), presione el botón **POWER** (encender/apagar) del control remoto de la unidad para encenderla (confirme que el control remoto esté en la posición de control de la unidad). La luz  (encendido/apagado) en el panel delantero de la unidad se debe encender de color verde, para indicar que la unidad está encendida.

El botón **POWER** del control remoto se puede utilizar en todo momento para encender y apagar la unidad.

Nunca desconecte la fuente de potencia para apagar la unidad. Si necesita desconectar la fuente de potencia, debe primero interrumpir toda grabación que pudiera estar en curso (si corresponde). Presione después el botón **POWER** del control remoto para apagar la unidad (compruebe que se apague la luz  (encendido/apagado)). Después espere 60 segundos antes de desconectar la fuente de potencia del tomacorriente de CA.

Ahorro de electricidad: a fin de ahorrar electricidad y dinero, y para reducir las emisiones de gases de invernadero, utilice el botón POWER del control remoto para apagar la unidad cuando no esté en uso.

Tormentas eléctricas

Desconecte el cable de alimentación de electricidad de la fuente de potencia de la unidad durante las tormentas eléctricas. Las tormentas eléctricas pueden afectar la unidad si está encendida durante la tormenta. Tal vez parezca que ya no funciona, pero puede restaurar fácilmente su funcionamiento normal de esta manera:

Desconecte la fuente de potencia del tomacorriente de CA de pared. Después vuelva a enchufar la fuente de potencia en el tomacorriente (y si el tomacorriente está controlado por un interruptor, coloque el interruptor en la posición de encendido (ON)).

Uso del control remoto

Su proveedor de servicios de televisión por cable establece los canales digitales, los servicios y la información que se muestra en el televisor al utilizar la unidad y el control remoto.

Consulte la información proporcionada por su compañía de televisión por cable a fin de obtener más detalles acerca de la manera de aprovechar al máximo los servicios digitales disponibles a través del sistema de televisión por cable. Lea también las instrucciones de operación suministradas junto con su control remoto.

La luz  (encendido/apagado) se enciende de color verde.



Pantalla del panel delantero, que muestra la hora (vea la página 23)

NOTA

IMPORTANTE: a menos que haya una tormenta eléctrica o usted vaya a estar fuera de su casa durante mucho tiempo, le recomendamos que no desconecte la unidad del tomacorriente de CA de pared (o si el tomacorriente está controlado por un interruptor, que no apague dicho interruptor). Si no recibe electricidad, la unidad no podrá recibir actualizaciones y nuevas funciones a través de la red de televisión por cable.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD

Para ver imágenes en la pantalla del televisor HDTV

Si la unidad está encendida y conectada a las entradas de video componentes o a la entrada HDMI de su televisor HDTV (la luz  (encendido/apagado) iluminada de color verde), pero el televisor no muestra la imagen, es posible que el televisor no sea compatible con la resolución de salida configurada para la unidad (para más información acerca de las resoluciones vea la página 16). En ese caso deberá cambiar la resolución de salida de la unidad:

1. Presione el botón **POWER** del control remoto (se apagará la luz  (encendido/apagado)), y después presione el botón **Menu**.
2. A continuación presione el botón **ZOOM** (acercar/alejar) del control remoto (la leyenda del botón podría ser **ASPECT**) hasta que se muestre la imagen en el televisor.
Cada vez que presione el botón cambiará la resolución de salida de la unidad, y los cambios se mostrarán en la pantalla del televisor. Después de unos segundos se mostrará en pantalla el menú PACE - MENÚ DE USUARIO.
3. Presione el botón **POWER** del control remoto para salir del menú y se muestre una imagen normal en el televisor.

La resolución actual de salida de la unidad



PACE - MENÚ DE USUARIO	
Proporción de Aspecto del TV	
Capacidad de Visualización del TV	
Auto Recuadro	
Subtítulos	
Ajustes del panel delantero	
Ajustes HDMI	
Selección de lenguaje	
Restaurar ajustes de fábrica	
Selección[OK] Salida[POWER]	

Lámparas e indicadores del panel delantero

Luz de encendido/apagado

Se enciende de color verde cuando la unidad está encendida; se muestra apagada cuando la unidad está en modo de espera y cuando no recibe electricidad.

Pantalla

Muestra la hora o el canal actual, y muestra los parámetros al hacer cambios en las configuraciones de usuario

Luz de control remoto

Parpadea de color verde cuando la unidad recibe señales del control remoto



Luz de mensaje

Se enciende de color amarillo cuando hay mensajes sin leer, y al hacer cambios en las configuraciones de usuario (a fin de mostrar el valor actual de los parámetros)

Luz de grabación

Se enciende de color rojo cuando se está grabando un programa

Indicadores de la resolución

El indicador azul correspondiente se enciende en función de la resolución de la señal que recibe la unidad

OPERACIÓN DE LA UNIDAD (cont.)

Uso de las funciones de videgrabadora digital

Si la unidad es un RNG200N, cuenta con un disco duro interno que permite funciones de videgrabadora digital. Las unidades RNG150N y RNG200N cuentan con un puerto eSATA en el panel trasero que permite conectar discos duros externos (vea información adicional más adelante). Dicho puerto permite funciones de videgrabadora digital en la unidad RNG150N, y aumentar la capacidad de grabaciones del RNG200N.

La unidad también se puede conectar a redes domésticas. Eso permite que varias unidades conectadas a la red doméstica puedan almacenar grabaciones en unidades de almacenamiento conectadas a dicha red (NAS). De esa manera se puede compartir las grabaciones en todo el hogar (Multi-habitación). Necesitará un instalador calificado para configurar una red doméstica de esas características, y luego deberá familiarizarse con la información suministrada con la unidad NAS.

Puede utilizar la funcionalidad de videgrabadora digital para grabar y reproducir programas de televisión, a fin de tener un control mucho mayor de lo que ve en televisión. Por ejemplo, puede poner en pausa los programas, y volver a verlos a partir del punto en el que dejó de verlos. Puede grabar muchas más horas de las que son posibles con videgrabadoras y grabadores de DVD. El panel delantero de la unidad incluye una luz roja que indica cuando hay una grabación en curso. Con la unidad usted puede:

- poner en pausa los programas;
- hacer repetición instantánea;
- avanzar rápidamente hasta alcanzar la transmisión en curso;
- ver escenas en cámara lenta;
- retroceder rápidamente un programa que esté viendo;
- grabar imágenes digitales de alta definición (y también de definición estándar);
- grabar un programa mientras ve otro;
- grabar dos programas mientras ve un programa que grabó anteriormente;
- programar la unidad para grabar un episodio o la serie completa;
- controlar totalmente las grabaciones almacenadas;
- hacer copias de seguridad de las grabaciones digitales a una videgrabadora o grabador de DVD;
- mantener el control total de las restricciones paternas que haya configurado.

El control de las funciones de videgrabadora digital de la unidad se hace a través del control remoto; consulte la información suministrada por su proveedor de servicios de televisión por cable para más información. Lea también las instrucciones de operación suministradas junto con su control remoto.

Uso de discos duros externos

Su proveedor de servicios de televisión por cable pudiera haber habilitado una función que permite conectar discos duros externos a la unidad. Si ese es el caso, la gran mayoría de los discos duro ATA seriales se pueden conectar al puerto eSATA. No se puede conectar discos duros externos al puerto USB.

Si conecta un disco duro externo a una unidad RNG200N, obtendrá una mayor capacidad de grabaciones pero no podrá seleccionar en qué disco (el externo o el interno) se almacenará cada grabación en particular. La unidad selecciona automáticamente el disco que tenga más espacio libre. Las grabaciones almacenadas en el disco duro externo están asociadas específicamente a la unidad que hizo la grabación, por lo que no podrá reproducirlas ni borrarlas desde otra unidad.

Conexión de discos duros externos

1. Detenga toda grabación que pudiera estar guardando en el disco duro interno de la unidad (si se trata de un RNG200N).
2. Utilice el botón **POWER** del control remoto para apagar la unidad, y después espere 60 segundos antes de desconectar la fuente de potencia del tomacorriente de CA de pared. (El disco duro externo no se debe conectar ni desconectar de la unidad estando conectado a la fuente de electricidad).
3. Conecte el disco duro externo con un cable eSATA al conector eSATA de la unidad.
4. Suministre electricidad al disco duro externo.

NOTAS

La funcionalidad de la videgrabadora digital depende de la guía de programación. Para más información, consulte la información suministrada por su proveedor de servicios de televisión por cable.

No confunda el proceso de grabar a discos duros con el de grabar a videgrabadoras y grabadoras de DVD externas, según lo indicado en la página 7.

Las funciones de videgrabadora digital de la unidad RNG200N se interrumpen si la unidad se sobrecalienta. El disco duro interno se desactivará temporalmente. Consulte los requerimientos de ventilación de las unidades en la página 4.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD (cont.)

5. Vuelva a conectar la fuente de potencia de la unidad al tomacorriente de pared, y enciéndala con el botón **POWER** del control remoto.

Si el disco externo no está formateado, la unidad se lo indicará a través de un recuadro emergente de diálogo en la pantalla del televisor (vea la imagen a la derecha).

6. Utilice los botones de **flechas** y el botón **OK/Select** (aceptar/seleccionar) para seleccionar SI (YES) e iniciar el formateo de la unidad externa.

Do you want to format the external hard drive?

YES

NO

Formatting the Hard drive. Please wait...

Uso del acercamiento y alejamiento (Zoom) para modificar la imagen

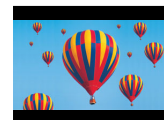
La configuración correcta de los parámetros de relación de aspecto y de capacidad de visualización (vea las páginas de la 15 hasta la 17) permite garantizar que la imagen mostrada en la pantalla del televisor no esté distorsionada (estirada o aplastada) y que ocupe la mayor cantidad de la superficie de la pantalla que sea posible.

No obstante, aunque haya seleccionado correctamente la configuración, pudiera haber oportunidades en las que algún programa se muestre con bordes negros, ya sea arriba y abajo o a los lados de la imagen (y a veces circundando totalmente la imagen). Eso ocurre debido a que la relación de aspecto (forma) del programa transmitido no coincide con la relación de aspecto seleccionada en el televisor HDTV, o debido a que el **programa transmitido** ya incluye bordes negros como parte de la señal (vea la imagen a la derecha).

El control remoto debe tener un botón de "función de zoom" (que pudiera estar identificado como ZOOM o ASPECT), y que se utiliza para cambiar la imagen del televisor hasta que se muestre como usted la desea.

1. Presione una vez el botón de la "función de zoom" para cambiar la visualización de la pantalla.
2. Presiónelo de nuevo para volver a cambiar la visualización. Siga presionando el botón hasta que la imagen se muestre tal como usted la desea.

Nota: el efecto que tiene este botón en las transmisiones depende de las transmisiones mismas. En algunas transmisiones podría no tener efecto alguno.



Una **transmisión 4:3** de una imagen 16:9. Se muestran barras negras arriba y abajo de la transmisión.



Una **transmisión 16:9** de una imagen 4:3. Se muestran barras negras a los lados de la transmisión.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD (cont.)

Configuración de los subtítulos

Los programas de TV pueden incluir subtítulos en diversos idiomas. Se puede configurar la unidad a fin de mostrar subtítulos, si están disponibles. También puede configurar el idioma que prefiere para los subtítulos. Se puede elegir entre varios idiomas, incluyendo el inglés.

Si habilita los subtítulos, se mostrarán en el idioma que configuró como preferido, pero sólo si están disponibles en el programa de TV. Por ejemplo, si habilita los subtítulos y configura el español como el idioma preferido pero sólo están disponibles subtítulos en francés en un programa en particular, podrá ver subtítulos en francés pero no en español.

Nota: también puede habilitar los subtítulos internos (vea la página 19) para activar y desactivar los subtítulos, pero tendrá precedencia la configuración hecha a través del menú PACE - AJUSTES DEL SUBTÍTULO.

Selección de subtítulos en su idioma preferido

1. Compruebe que la unidad esté encendido (luz  (encendido/apagado) de color verde).
2. Presione el botón **POWER** del control remoto (se apagará la luz  (encendido/apagado)), y después presione el botón **Info**.
En la pantalla del panel delantero aparecerá la palabra “off” (que indica que los subtítulos están inhabilitados) o la palabra “on” (que indica que los subtítulos están habilitados), y el menú PACE - AJUSTES DEL SUBTÍTULO se mostrará en la pantalla del televisor (vea a la derecha).
3. Presione las teclas  o  para resaltar “Subtítulos” en el menú, y presione el botón **OK/Select** (aceptar/seleccionar) para activarlo o desactivarlos.
4. Presione las teclas  o  para resaltar “Idioma del subtítulo” y presione después el botón **OK/Select** (aceptar/seleccionar) para seleccionar el idioma deseado (cada vez que presione el botón **OK/Select** cambiará el idioma).
En la pantalla del panel delantero se indicará el idioma seleccionado en forma abreviada (tres letras).
5. Al terminar de cambiar la configuración, presione el botón **POWER** para salir del menú PACE - AJUSTES DEL SUBTÍTULO y volver a la imagen normal.



PACE - AJUSTES DEL SUBTÍTULO	
Subtítulos	: Desactivar
Lenguaje del subtítulo	: Español
Selección[OK] Salida[POWER]	



CONFIGURACIONES DE USUARIO

Acerca de las configuraciones de usuario

La persona que hizo la instalación debe haber configurado correctamente la unidad para que sea compatible con su televisor HDTV o de resolución estándar. No obstante, es posible que usted quiera hacer cambios a la configuración, por ejemplo, si adquiere un nuevo televisor HDTV. Puede hacer las siguientes configuraciones, y también puede reiniciar la unidad a la configuración predeterminada de fábrica.

- Relación de Aspecto del TV (la relación entre el ancho y la altura del televisor, es decir, su forma)
- Capacidad de Visualización del TV
- Auto Recuadro
- Subtítulos
- Ajustes del panel delantero
- Ajustes HDMI
- Selección de idioma

Para modificar las configuraciones se utilizan los botones del control remoto, y los cambios se visualizan en la pantalla del panel delantero. También puede ver los menús en pantalla, pero tome en cuenta que hasta que no haya configurado la unidad para que concuerde con las capacidades de resolución del televisor (vea la página 11) puede que los menús no se vean en la pantalla.

Cómo poner la unidad en el modo de menú de usuario

1. Compruebe que la unidad esté encendida (luz  (encendido/apagado) de color verde).
2. Presione el botón **POWER** del control remoto (se apagará la luz  (power) light goes off), (encendido/apagado)), y después presione el botón **Menu**.

En la pantalla del panel delantero se deberá mostrar la palabra "ASPT" (o alguna otra de las ocho "palabras" de la lista a la derecha). Si no se muestra alguna de las palabras, presione de nuevo el botón **Menu**. En la pantalla deberá aparecer en algún momento el menú PACE - MENÚ DE USUARIO.

3. Al terminar de modificar la configuración (vea las páginas de la 15 hasta la 21), presione el botón **POWER** para salir del menú PACE - MENÚ DE USUARIO y volver a la imagen normal.

Acerca de la relación de aspecto del televisor

El televisor que está conectado a la unidad tiene una relación de aspecto (relación entre el ancho y la altura) de 4:3 (básico/estándar) o de 16:9 (pantalla panorámica). Debe configurar la relación de aspecto (4:3 o 16:9) de su televisor en la unidad a fin de que sea compatible con el televisor.

Configuración de la relación de aspecto del televisor

Si todavía no lo ha hecho, ponga la unidad en el modo de "Menú de usuario".

1. Presione los botones  y  del control remoto hasta que el panel delantero muestre la palabra "ASPT".
2. Presione el botón .
En el panel delantero se mostrará la configuración actual de la relación de aspecto ("4:3" o "16:9"). Sin importar qué relación se muestre, la luz MESSAGE (mensaje) estará encendida. También puede ver el menú, mostrado abajo, en la pantalla de su televisor. En el menú, la configuración actual mostrará un ">" frente a ella.
3. Presione los botones  y  hasta que la relación de aspecto deseada se muestre en el panel delantero, y esté resaltada en el menú en pantalla.
4. Presione el botón **OK/Select** (aceptar/seleccionar) para confirmar la opción deseada y cambiar la relación de aspecto.
5. Presione el botón .
El panel delantero volverá a mostrar la palabra "ASPT" y aparecerá de nuevo en pantalla el menú PACE - MENÚ DE USUARIO.

Para continuar haciendo modificaciones a la configuración, vea la sección a continuación.



PACE - MENÚ DE USUARIO	
AS PT	Proporción de Aspecto del TV
r ES	Capacidad de Visualización del TV
P.LL	Auto Recuadro
CC	Subtítulos
FP	Ajustes del panel delantero
hd n	Ajustes HDMI
La ng	Selección de lenguaje
re st	Restaurar ajustes de fábrica
	Selección[OK] Salida[POWER]



TV estándar 4:3,
EDTV o HDTV



HDTV 16:9

Proporción de Aspecto del TV
4:3
>16:9

Acerca de la capacidad de visualización (configuración de la resolución) del televisor

- **La unidad** puede transmitir video a su televisor en una diversidad de resoluciones (también llamadas “capacidades de visualización” - vea más adelante las opciones disponibles). En general, mientras mayor sea la resolución mejor será la calidad de la imagen. En todo caso, la calidad siempre depende de la transmisión de origen del programa.
- La resolución de la pantalla varía de **un televisor a otro**. Por ejemplo, los televisores estándar tienen una resolución conocida como “480i”, la de los televisores EDTV (definición mejorada) es de “480p”, y la mayoría de los televisores HDTV son de “1080p”, “1080i” o “720p”. Muchos televisores HDTV pueden mostrar imágenes en varias resoluciones. Para más información, consulte la información suministrada junto con su televisor HDTV. Vea también la nota en la página siguiente.

Puede que tenga que hacer cambios en la configuración “Capacidad de Visualización del TV” para hacerla compatible con su televisor. Vea las instrucciones completas en la sección a continuación.

Para poder mostrar en pantalla la mejor imagen posible en toda oportunidad, debe seleccionar **todas** las resoluciones que su televisor sea capaz de mostrar. Eso garantiza que los programas se vean con la menor distorsión posible.

La unidad cuenta con cinco indicadores en el panel delantero, correspondientes a las diversas resoluciones. El indicador correspondiente se encenderá para señalar la resolución de la transmisión que **recibe** actualmente la unidad (no la resolución de la señal de salida de la unidad).

Configuración de la capacidad de visualización del televisor

- **480i** es la resolución del sistema NTSC estándar, que se transmite en una relación de aspecto de 4:3 (vea la imagen a la derecha).
- **480p** corresponde a televisión digital mejorada, que se puede transmitir en la relación de aspecto 4:3 y también en la 16:9.
- **720p, 1080i**, y **1080p** corresponden a televisión de alta definición (HDTV) y se transmiten en la relación de aspecto 16:9 (vea la imagen a la derecha).



Transmisión 480i: relación de aspecto 4:3



Transmisión 1080i: relación de aspecto 16:9

Cambio de la capacidad de visualización del televisor

Si todavía no lo ha hecho, ponga la unidad en el modo de “Menú de usuario”, como se indica en la página 15.

1. Presione los botones **▲** y **▼** del control remoto hasta que el panel delantero muestre la palabra “reS” (abreviatura de resolución). En el menú PACE - MENÚ DE USUARIO, el renglón “Capacidad de Visualización del TV” aparecerá resaltado cuando la palabra “reS” se muestre en el panel delantero.
2. Presione el botón **►** cuando se muestre la palabra “reS” en el panel delantero. El panel delantero mostrará la última resolución seleccionada de modo que podrá mostrar 480i, 480P, 720P, 1080i, 1080p24 Pass*, 1080p30 Pass* o 1080p60 (las últimas cuatro opciones se muestran como “1080”). El menú “Capacidad de Visualización del TV”, mostrado a la derecha, aparecerá en la pantalla del televisor.
3. Presione los botones **▲** y **▼** para resaltar una por una las resoluciones que muestra el menú; en cada una, presione el botón **OK/Select** (aceptar/seleccionar) si quiere cambiar la configuración (la configuración cambia entre “SI” y “NO” cada vez que presiona **OK/Select**).

Si en algún momento de este proceso el menú desaparece de la pantalla, presione de inmediato el botón OK/Select para restaurar la visualización del menú.

4. Cuando considere que todas las resoluciones del televisor estén correctas, presione el botón **◀**. El panel delantero volverá a mostrar la palabra “reS” y aparecerá de nuevo en pantalla el menú PACE - MENÚ DE USUARIO.

Para continuar haciendo modificaciones a la configuración, vea la sección a continuación.

* Vea la nota en la página siguiente.



Si la resolución resaltada está configurada en ese momento, se encenderá la luz MESSAGE (mensaje) y se mostrará “SI” en el menú

Capacidad de Visualización del TV	
1080i	: SI
720p	: NO
480p	: SI
480i	: SI
1080p24 Pass	: NO
1080p30 Pass	: NO
1080p60	: NO

CONFIGURACIONES DE USUARIO (cont.)

NOTA

Cuando su televisor HDTV y la unidad estén interconectados mediante la interfaz HDMI, la unidad obtendrá información del televisor acerca de la capacidad de visualización del televisor. La unidad utiliza dicha información a fin de ajustar su configuración de la capacidad de visualización del televisor.

La unidad también detecta el código de identificación del televisor HDTV, a fin de que sólo un televisor HDTV pueda mostrar la señal de la unidad. Después de que el televisor HDTV haya actualizado la configuración de la capacidad de visualización del televisor en la unidad, podrá hacer cambios si lo desea. Dichos cambios quedarán almacenados junto con el código de identificación del televisor.

Se puede restaurar la configuración de la capacidad de visualización del televisor a los valores predeterminados de fábrica, siguiendo los pasos indicados en la página 22. También puede restaurar la unidad a la configuración que el televisor HDTV envió a la unidad. Para hacerlo, primero debe restaurar la unidad a los valores predeterminados de fábrica estando desconectado el cable HDMI de la unidad, y luego volver a interconectar el televisor HDTV a la unidad con el cable HDMI.

* NOTA

Si su televisor HDTV es compatible con la resolución 1080p y está interconectado a la unidad mediante la interfaz HDMI, al configurar "1080p24 Pass" a "SI" las transmisiones 1080p/24 (de 24 cuadros por segundo) se mostrarán a 1080p/24. Del mismo modo, al configurar "1080p30 Pass" a SI las transmisiones 1080p/30 (a 30 cuadros por segundo) se mostrarán a 1080p/30.

Si el televisor HDTV interconectado a la unidad mediante la interfaz HDMI indica a la unidad que no es compatible con la resolución 1080p, la unidad configurará "1080p24 Pass" (o "1080p30 Pass") a NO. En esos casos, las transmisiones 1080p serán enviadas al televisor a una de las otras resoluciones (1080i, 720p, 480p o 480i). Si modifica manualmente la configuración de NO y la cambia a SI, es posible que el televisor no muestre ninguna imagen al recibir transmisiones 1080p.

Si el televisor HDTV no está interconectado mediante la interfaz HDMI, se mostrará la leyenda "Se requiere de un cable HDMI" y no se podrá configurar las resoluciones "1080p24 Pass" ni "1080p30 Pass" ni a SI ni a NO.

Las transmisiones de las resoluciones 480i, 480p, 720p y 1080i nunca se pueden enviar al televisor a 1080p.

Información adicional acerca de la capacidad de visualización del televisor

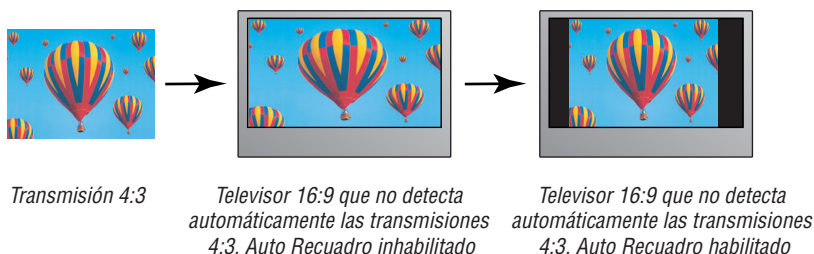
La configuración de la capacidad de visualización del televisor está relacionada con los equipos conectados a las salidas HDMI y COMPONENT VIDEO, ya que dicha configuración controla las señales enviadas al televisor a través de dichas salidas. Si los equipos están interconectados mediante un cable HDMI, pueden transmitir información a la unidad que podría afectar las configuraciones disponibles.

En general, la configuración de la capacidad de visualización no afecta a los equipos conectados a las salidas VIDEO OUT y S-VIDEO, dado que dichas salidas siempre son de 480i.

CONFIGURACIONES DE USUARIO (cont.)

Configuración de las barras negras laterales automáticas (Auto Recuadro)

Si su televisor tiene una relación de aspecto de 16:9 y no detecta automáticamente las transmisiones 4:3 (y por lo tanto no agrega automáticamente barras negras a los lados de la imagen), entonces las transmisiones 4:3 **podrían** mostrarse “estiradas” a todo lo ancho de la pantalla 16:9. Si no desea ver las imágenes de esa forma, puede configurar la unidad para que agregue barras negras a las imágenes 4:3 al transmitirlas a televisores de relación de aspecto 16:9. Vea el ejemplo abajo.



Cambio de la configuración de Auto Recuadro

Si todavía no lo ha hecho, ponga la unidad en el modo de “Menú de usuario”, como se indica en la página 15.

1. Presione los botones ▲ y ▼ del control remoto hasta que el panel delantero muestre la palabra “PiLL”. En el menú PACE - MENÚ DE USUARIO, el renglón “Auto Recuadro” aparecerá resaltado cuando la palabra “PiLL” se muestre en el panel delantero.
2. Presione el botón ►.
Se mostrará el menú “Auto Recuadro” en la pantalla del televisor. La configuración actual de “Auto Recuadro” (“SI” = habilitado, o “NO” = inhabilitado) se mostrará en el panel delantero.
3. Presione ▲ o ▼ si quiere cambiar la configuración. Presione el botón **OK/Select** (aceptar/seleccionar) para confirmar la opción deseada y cambiarla a la nueva configuración.
4. Presione el botón ◀. El panel delantero volverá a mostrar la palabra “PiLL” y aparecerá de nuevo en pantalla el menú PACE - MENÚ DE USUARIO.

Para continuar haciendo modificaciones a la configuración, vea la sección a continuación.



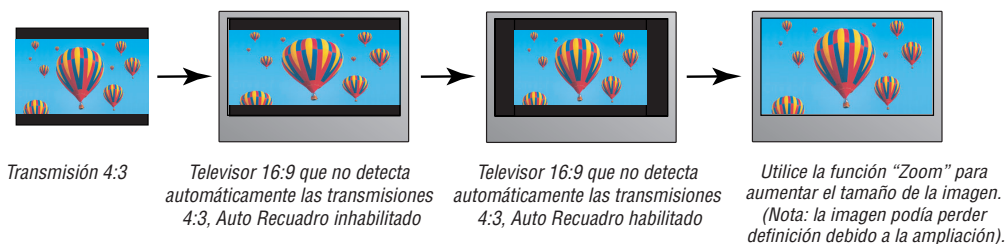
Auto Recuadro
SI
>NO

El símbolo “>” señala la configuración actual, así como la luz MESSAGE encendida

NOTA

Imagen 16:9 en una transmisión 4:3

En algunos casos, pudiera haber transmisiones 4:3 que muestren una imagen 16:9, con barras negras arriba y abajo. En los televisores 16:9, dichas transmisiones pudieran mostrarse con bordes negros circundando totalmente la imagen. Puede utilizar el botón de la “función de zoom” del control remoto (el botón pudiera estar identificado como ZOOM o ASPECT). Vea el ejemplo abajo. Para más información acerca del uso de la función “Zoom”, vea la página 13.



Configuración de los subtítulos internos

Los subtítulos internos son una manera de mostrar alertas y subtítulos en la pantalla del televisor, superpuestos al programa que se esté viendo. Se puede activar y desactivar los subtítulos internos, según sea necesario, y también se puede modificar la apariencia de los subtítulos.

Activación y desactivación de los subtítulos internos

Si todavía no lo ha hecho, ponga la unidad en el modo de “Menú de usuario”, como se indica en la página 15.

- 1. Presione los botones ▲ y ▼ del control remoto hasta que el panel delantero muestre la palabra “CC”. En el menú PACE - MENÚ DE USUARIO, el renglón “Subtítulos” aparecerá resaltado cuando la palabra “CC” se muestre en el panel delantero.
- 2. Presione el botón ►. Se mostrará el menú “Subtítulos” en la pantalla del televisor (vea la imagen a la derecha). La configuración actual de los subtítulos internos (CC), ya sea “Activar” o “Desactivar” se mostrará resaltada en el menú.
- 3. Presione el botón **OK/Select** (aceptar/seleccionar) si quiere cambiar la configuración.
- 4. Presione el botón ◀. El panel delantero volverá a mostrar la palabra “CC” y aparecerá de nuevo en pantalla el menú PACE - MENÚ DE USUARIO.

Para continuar haciendo modificaciones a la configuración, vea la sección a continuación.

Cambio de la apariencia de los subtítulos internos

Si quiere cambiar la apariencia de los subtítulos internos, puede ver el efecto de las modificaciones a la configuración en la muestra que aparece debajo del menú.

- 1. En el menú “Subtítulos”, presione el botón ▼ del control remoto para resaltar “Configurar Subtítulos” y después presione **OK/Select** (aceptar/seleccionar). Se mostrará el menú “Configurar Subtítulos” (vea la imagen a la derecha).
- 2. Utilice las flechas ▲ y ▼ para resaltar las opciones una por una. Utilice el botón **OK/Select** (aceptar/seleccionar) para seleccionar la configuración deseada (la configuración cambia cada vez que presione **OK/Select**).
- 3. Si quiere reiniciar la configuración de los subtítulos internos a sus valores predeterminados de fábrica (casi todos en Auto), presione el botón ▼ para resaltar “Restaurar ajustes de fábrica” en el menú y luego **OK/Select** (aceptar/seleccionar).
- 4. Al finalizar de hacer las modificaciones deseadas, presione ◀ dos veces para volver a mostrar el menú PACE - MENÚ DE USUARIO.



Subtítulos
Subtítulos : Desactivar
Configurar Subtítulos

Configurar Subtítulos	
Tamaño	: Automático
Tipo De Letra	: Automático
Color De Caracteres	: Automático
Forma De Caracteres	: Automático
Color De Fondo	: Automático
Forma De Fondo	: Automático
Def. Std Subtítulos	: Automático
Alta Def. Subtítulos	: Service 1
Restaurar ajustes de fábrica	

Muestra de subtítulos

CONFIGURACIONES DE USUARIO (cont.)

Configuración del panel delantero

Puede utilizar el menú "Ajustes del panel delantero" para graduar el brillo de las luces del panel delantero (pero no la de la luz  (encendido/apagado)) cuando la unidad está en uso ("Brillo en modo de visualización") y cuando está apagada ("Brillo en modo inactivo").

Si todavía no lo ha hecho, ponga la unidad en el modo de "Menú de usuario", como se indica en la página 15.

1. Presione los botones  y  del control remoto hasta que el panel delantero muestre la palabra "FP". En el menú PACE - MENÚ DE USUARIO, el renglón "Ajustes del panel delantero" aparecerá resaltado cuando la palabra "FP" se muestre en el panel delantero.
2. Presione el botón . El menú "Ajustes del panel delantero", mostrado a la derecha, aparecerá en la pantalla del televisor.
3. Presione los botones  y  para resaltar "Brillo en modo inactivo" y "Brillo en modo de visualización" según los cambios que quiera hacer.
4. Para cada uno de los niveles, utilice el botón **OK/Select** (aceptar/seleccionar) para indicar la configuración deseada: "Bajo", "Std" y "Alto" (la configuración cambia cada vez que presiona **OK/Select**). Observe la atenuación y el aumento del brillo de las luces del panel delantero al cambiar la configuración, para ver el efecto de cada una de las opciones.
5. Al finalizar de hacer las modificaciones deseadas, presione  para volver a mostrar el menú PACE - MENÚ DE USUARIO.



Ajustes del panel delantero	
Brillo en modo inactivo	: Std
Brillo en modo de visualización	: Alto

Configuración de la interfaz HDMI

Puede utilizar el menú "Ajustes HDMI" para seleccionar la Salida de Sonido y para habilitar y deshabilitar la detección automática de televisores HDTV al conectarlos (si se conectan a través de cables HDMI).

Si todavía no lo ha hecho, ponga la unidad en el modo de "Menú de usuario", como se indica en la página 15.

1. Presione los botones  y  del control remoto hasta que el panel delantero muestre la palabra "hdni". En el menú PACE - MENÚ DE USUARIO, el renglón "Ajustes HDMI" aparecerá resaltado cuando la palabra "hdni" se muestre en el panel delantero.
2. Presione el botón . Se mostrará el menú "Ajustes HDMI" (vea la imagen a la derecha).
3. Presione los botones  y  para resaltar "Salida de Sonido" o "Deshabilitar Detección Automática" según sean los cambios que quiera hacer.
4. Utilice el botón **OK/Select** (aceptar/seleccionar) para seleccionar la configuración deseada (la configuración cambia cada vez que presione **OK/Select**).

"Salida de Sonido" tiene tres configuraciones posibles:

"Auto" (suministra el formato de audio más adecuado para el equipo conectado)

"L-PCM" (suministra exclusivamente audio PCM)

"Paso a través" (no cambia el formato del audio)

Las opciones de "Deshabilitar Detección Automática" son "SI" y "NO".

5. Al finalizar de hacer las modificaciones deseadas, presione  para volver a mostrar el menú PACE - MENÚ DE USUARIO.

Para continuar haciendo modificaciones a la configuración, vea la sección a continuación.



Ajustes HDMI	
Salida De Sonido	: Automático
Deshabilitar Detección Automática	: NO

CONFIGURACIONES DE USUARIO (cont.)

Configuración del idioma

Puede seleccionar el idioma en el que se muestra el menú PACE - MENÚ DE USUARIO.

Si todavía no lo ha hecho, ponga la unidad en el modo de "Menú de usuario", como se indica en la página 15.

1. Presione los botones ▲ y ▼ del control remoto hasta que el panel delantero muestre la palabra "Lang". En el menú PACE - MENÚ DE USUARIO, el renglón "Selección de Lenguaje" aparecerá resaltado cuando la palabra "Lang" se muestre en el panel delantero.
2. Presione el botón ►. Se mostrará el menú "Selección de Lenguaje" en la pantalla del televisor (vea la imagen a la derecha). El menú se mostrará en el idioma seleccionado actualmente.
3. Si quiere cambiar el idioma, presione el botón **OK/Select** (aceptar/seleccionar) - el idioma cambiará cada vez que presione **OK/Select**.
4. Cuando el idioma que desea se muestre en el menú, presione el botón ◀ para confirmar la opción deseada. El panel delantero volverá a mostrar la palabra "Lang" y aparecerá de nuevo en pantalla el menú PACE - MENÚ DE USUARIO (en el idioma que haya seleccionado).



Selección de Lenguaje
Lenguaje : Español

Eliminación de los menús de usuario de la pantalla del televisor

Al terminar de hacer todas las modificaciones de usuario deseadas, presione el botón **POWER** del control remoto para salir del menú PACE - MENÚ DE USUARIO y volver a la imagen normal.

CONFIGURACIONES DE USUARIO (cont.)

Restauración de las configuraciones predeterminadas de fábrica

Si lo desea, puede restaurar las configuraciones de usuario y de los subtítulos a sus valores predeterminados de fábrica. Se perderán todas las modificaciones realizadas, y las configuraciones volverán a ser las que se programaron en fábrica. Las configuraciones de fábricas son:

Elemento del menú PACE - MENÚ DE USUARIO/SUBTÍTULOS	Opciones	Configuración predeterminada de fábrica
Proporción de Aspecto del TV	–	16:9
Capacidad de Visualización del TV	1080i 720p 480p 480i 1080p24 Pass 1080p30 Pass 1080p60	Si No Si Si No No No
Auto Recuadro	–	No
Subtítulos	–	Desactivar
Configurar Subtítulos	Varias	Todas en “Auto” excepto “Alta Def. Subtítulos” que es “Service 1”
Ajustes del panel delantero	Brillo en modo inactivo Brillo en modo de visualización	Std Alto
Ajustes HDMI	Salida De Sonido Deshabilitar Detección Automática	Automático No
Selección de lenguaje	English Español Français Português	English (Inglés)
Subtítulos	–	Desactivar
Lenguaje del subtítulo	–	Inglés

NOTA

Si la unidad y el televisor HDTV están interconectados con un cable HDMI estándar, su televisor podría transmitir información a la unidad acerca de la configuración requerida (vea la página 15). Si quiere restaurar la configuración de la unidad a la generada por el televisor HDTV, primero debe desconectar el cable HDMI de la unidad antes de restaurar las configuraciones predeterminadas de fábrica. Al volver a conectar el televisor HDTV a la unidad con el cable HDMI, el televisor volverá a enviar la información a la unidad.

Antes de conectar o desconectar cualquier otro equipo a la unidad a través del panel trasero, siempre debe apagar la unidad, esperar 60 segundos, y luego desconectar la fuente de potencia del tomacorriente de CA de pared.

Si todavía no lo ha hecho, ponga la unidad en el modo de “Menú de usuario”, como se indica en la página 15.

1. Presione el botón ▼ hasta que el panel delantero muestre la palabra “reSt” (abreviatura de “Restaurar ajustes de fábrica”) y el renglón “Restaurar ajustes de fábrica” esté resaltado en el menú PACE - MENÚ DE USUARIO.
2. Presione el botón ►.
Se mostrará la palabra “YeS” en el panel delantero de la unidad y el mensaje: “Restaurar ajustes de fábrica”. Se mostrará la leyenda “Presionar OK para confirmar” en la pantalla del televisor. (Presione el botón ◀ si en este punto ya no quiere restaurar la configuración predeterminada de fábrica).
3. Para confirmar y proceder a restaurar la configuración de fábrica, presione el botón **OK/Select** (aceptar/seleccionar). Quedarán restaurados los valores de fábrica y aparecerá de nuevo en pantalla el menú PACE - MENÚ DE USUARIO.
4. Si quiere continuar haciendo modificaciones a la configuración, vea las secciones a partir de la página 15. Si ya finalizó las modificaciones de la configuración, presione el botón **POWER** del control remoto. La unidad se encenderá con la configuración restaurada.



Restaurar ajustes de fábrica
Presionar OK para confirmar.

USO DE LOS MENÚS DE CONFIGURACIÓN

Además de las configuraciones de usuario descritas en las páginas 15 hasta la 21, pudiera haber menús de configuración en la guía de programación en pantalla. La información acerca de dichos menús debe encontrarse en los materiales suministrados por el proveedor de servicios de televisión por cable. También pudiera haber información en pantalla que explique dichos menús.

No obstante, algunas configuraciones pudieran afectar la operación de la unidad y del televisor. Vea la tabla a continuación para información acerca de los elementos y las configuraciones usuales de los menús (dependen del tipo de guía de programación que corra en la unidad, y podría ser diferente a lo mostrado más adelante).

Elemento	Opciones	Configuración	Notas
Configuración de la unidad	Pantalla delantera de LED	Hora actual, canal actual	Si la configuración es “Hora actual”, se muestra la hora en el panel delantero al estar encendida la unidad. Si la configuración es “Canal actual”, se muestra el número del canal en el panel delantero al estar encendido la unidad.
	Configuración		Permite ver la configuración de la unidad.
Audio	Pista predeterminada de audio	Predeterminada del canal, Inglés, otros idiomas	Configura la pista de idioma que la unidad busca seleccionar de primero al sintonizar un canal. “Predeterminada del canal” significa que la unidad utiliza la pista de audio predeterminada del programa. Si se selecciona un idioma, la unidad utilizará el idioma correspondiente, si está disponible.
	Estéreo óptimo		Si selecciona esta opción, la unidad regula el volumen a fin de reducir los cambios súbitos en el volumen, por ejemplo en las pausas de anuncios.
	Salida de audio	Altavoces del TV, Estéreo, Avanzado	Si selecciona “Avanzado”, se mostrarán configuraciones adicionales que permiten configurar la compresión (a Ninguna, Leve o Fuerte) y la Salida Estéreo (a Mono, Estéreo o Estéreo Matricial).
Posición de la pantalla			Esta configuración permite ajustar la manera como la imagen se muestra en la pantalla de televisión.

En estas pantallas pudieran estar disponibles otros elementos y opciones. Los menús están sujetos a cambios, a medida que la unidad incorpora nuevas tecnologías.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el sistema ya instalado no parece funcionar bien, asegúrese primero de que todos los cables estén conectados firmemente y después lleve a cabo las siguientes comprobaciones en el orden en que se sugieren.

Comprobación	Solución sugerida	Comprobaciones adicionales, si el problema persiste
¿Hay alguna luz o indicador encendido en el panel delantero de la unidad? SI ▼ NO ►	Presione el botón POWER del control remoto para encender la unidad.	Es posible que la unidad no esté recibiendo electricidad. Compruebe que el cable de alimentación de electricidad esté conectado correctamente. Si el tomacorriente está controlado por un interruptor, coloque el interruptor en la posición de encendido (ON). (Nota: las luces y los indicadores de la unidad parpadearán brevemente al conectar la fuente de potencia al tomacorriente de CA, y luego se apagará la luz (encendido/apagado) y probablemente todas las demás luces). Compruebe que el tomacorriente de pared esté en buenas condiciones (por ejemplo, conecte una lámpara).
¿La unidad responde al control remoto? SI ▼ NO ►	Compruebe que la luz (encendido/apagado) del panel delantero se muestre de color verde. Si no es así, presione el botón POWER del control remoto para encender la unidad.	Compruebe que no haya ningún obstáculo entre el control remoto y el panel frontal. Compruebe que el control remoto esté configurado para controlar la unidad (consulte las instrucciones suministradas junto con el control remoto). Si todavía no puede hacer funcionar la unidad con el control remoto, cambie las pilas del control remoto.
¿Se muestra alguna imagen en la pantalla del televisor? SI ▼ NO ►	Es posible que su televisor y otros equipos no estén encendidos. Compruebe que estén conectados a tomas de electricidad CA y que estén encendidos.	Compruebe que haya seleccionado la entrada correcta de audio y video en el televisor: HDMI, video componentes (YPbPr), S-Video o video compuesto (según la manera como esté configurado el sistema). Si utiliza una interconexión HDMI, compruebe que el cable vaya directamente de la unidad al televisor. Si la unidad detecta que la interconexión no es segura, no transmitirá video al televisor (vea la página 7). Si usted piensa que la interconexión es segura, pruebe a desconectar y volver a conectar el cable HDMI. Compruebe que la configuración "Capacidad de Visualización del TV" sea la correcta para el televisor (vea la página 16). Para más información acerca de la visualización de imágenes en los televisores HDTV, vea la página 11.
¿La imagen se muestra distorsionada o demasiado pequeña? NO ▼ SI ►	Compruebe que la configuración de la "Relación de Aspecto del TV" y de la "Capacidad de Visualización del TV" en la unidad concuerden con el televisor (vea las páginas 15 y 16). Haga modificaciones de ser necesario.	Si su televisor es 16:9, puede utilizar la función Auto Recuadro para agregar barras negras a las transmisiones 4:3, a fin de evitar que la imagen se estire (vea la página 18). Si las configuraciones "Relación de Aspecto del TV" y "Capacidad de Visualización del TV" son las correctas, intente utilizar la función Zoom a fin de mejorar la imagen (vea la página 13) o consulte las instrucciones suministradas junto con el televisor e intente ajustar la imagen del televisor.
¿Se puede mostrar los menús y las guías en la pantalla? SI ▼ NO ►	Si su televisor está conectado a la salida VIDEO OUT, entonces podrá ver los menús y las guías sólo si la resolución 480i está configurada a "SI" y todas las demás están configuradas a "NO".	De ser necesario, cambie la configuración "Capacidad de Visualización del TV" (vea la página 16).
¿Se escucha el sonido del programa? SI ▼ NO ► Vea la página siguiente	Compruebe que los cables de audio estén conectados firmemente y de la manera correcta.	Compruebe que no haya silenciado el volumen en la unidad ni en el televisor. Ajuste el control de volumen de la unidad y/o del televisor. Si utiliza un amplificador/receptor de cine en casa, compruebe que esté correctamente configurado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (cont.)

Comprobación	Solución sugerida	Comprobaciones adicionales, si el problema persiste
¿El sonido del programa se escucha en estéreo? SI ▼ NO ►	Compruebe primero que el programa se transmita con sonido estéreo (las películas viejas, por ejemplo, tal vez no se transmitan en estéreo). Inspeccione la configuración del sonido en los menús de configuración (vea la página 23). La Salida Estéreo podría estar configurada a "Mono". Cámbiela a "Estéreo".	Si su televisor es monofónico, podrá escuchar el sonido estéreo sólo si cuenta con un amplificador de audio y altavoces, o un sistema de cine en casa, conectado a su videgrabadora estéreo o a la unidad.
¿Puede ver y escuchar un disco DVD que intente reproducir? SI ▼ NO ►	Compruebe que todos los cables de audio y video estén conectados firme y correctamente, incluyendo los conectados a amplificadores/ receptores de cine en casa que usted pudiera utilizar para realzar el sonido.	—
¿La imagen es de baja calidad o "borrosa", cuando lo que usted espera es una imagen de calidad HDTV? NO ▼ SI ►	Algunos programas podrían incorporar mecanismos de "protección anti-copias" que harían que, si la unidad está conectada al televisor HDTV a través de las salidas de video componentes, la imagen se degrade al nivel de televisión estándar. Para que esto no ocurra, utilice una interconexión HDMI.	—
¿Funcionan correctamente las funciones de videgrabadora digital? NO ►	El disco duro interno (si está provisto) pudiera estar inhabilitado temporalmente debido a un sobrecalentamiento de la unidad. Compruebe que la unidad no se haya sobrecalentado (consulte los requerimientos de ventilación de la unidad en la página 4).	—

TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL USO DEL SOFTWARE (“TERMS”)

THE PRODUCT TO WHICH THESE TERMS RELATE (THE “PRODUCT”) INCORPORATES SOFTWARE WHICH IS OWNED BY PACE plc (“PACE”) OR ITS THIRD PARTY LICENSORS (THE “SOFTWARE”). BEFORE USING THE PRODUCT PLEASE READ THESE TERMS. IF YOU DO NOT AGREE TO THESE TERMS YOU MAY NOT USE THE PRODUCT AND SHOULD IMMEDIATELY RETURN THE PRODUCT TO YOUR SUPPLIER. THESE TERMS ALSO APPLY TO ANY MODIFICATIONS, UPDATES OR SUPPLEMENTS TO THE SOFTWARE PROVIDED TO YOU. FOR PURPOSES OF THESE TERMS, “YOU” MEANS YOU, THE END USER, AND YOUR PRODUCT SUPPLIER, UNLESS THE CONTEXT REQUIRES OTHERWISE.

A. License Grant and Conditions

1. Pace, or your supplier, if applicable, grants you a non-exclusive, non-transferable, limited license to use the Software solely as integrated with, incorporated into, or provided for use in connection with the Product.
2. Pace reserves all rights not expressly granted to you under these Terms.
3. You may not transfer any of your limited rights in the Software without the prior written consent of Pace, and if consent is provided then the Software shall only be transferred in conjunction with the transfer of the Product AND ONLY IF the transferee has read and agreed to accept these Terms.
4. You must ensure that the copyright, trademark and other protective notices contained in the Software are maintained and not altered or removed.
5. The Software is protected by copyright and other laws and international copyright and other treaties.
6. The Software provided hereunder is licensed (not sold). Pace is NOT transferring title or any ownership rights in the Software to you.
7. All title and intellectual property rights in and to the Software and all modifications, updates, enhancements and derivative works of the Software are owned exclusively by Pace or its licensors and you agree to execute any document reasonably requested by Pace to evidence such ownership rights.
8. Certain third party software used in connection with the Product may be made directly available to you by operating system or other third party providers. Use of such Software is also subject to the terms of any applicable agreement between you and such third party.

B. License Restrictions

Except as expressly permitted herein or by statute you may not:

1. use the Software in conjunction with any other hardware or equipment other than the Product;
2. copy or modify all or any portion of the Software;
3. incorporate all (or any portion of) the Software into other programs developed or used by (or on behalf of) you;
4. reverse engineer, decompile, decrypt or disassemble the Software (or any portion of the Software); or
5. export, transfer or re-export the Software in violation of any applicable law.

C. Open Source Software

Certain components of the Software are subject to either:

- (i) the GNU General Public Licence (“GPL”);
- (ii) the GNU Lesser General Public Licence (“LGPL”); or
- (iii) OpenSSL license.

The foregoing are not subject to the restrictions in Section B. In compliance with the GPL and LGPL Pace makes the source code of the Linux software, libraries and associated utilities it uses, together with its modifications (if any), available to the public in source code form at: <http://www.pace.com/opensource/request>.

You are free to use, modify and distribute the Linux software and any modifications as long as you comply with the terms of the GPL or LGPL referred to above. The License terms applicable to (i) to (iii) above are available to you, as explained in the section below entitled Open Source Licenses.

The Software also contains the following:

- (iv) SHA library Copyright © 2000-2001, Aaron D. Gifford All rights reserved.
- (v) Expat XML Parsing Library
Copyright © 1998, 1999, 2000 Thai Open Source Software Centre Ltd and Clark Cooper.
Copyright © 2001, 2002, 2003 Expat maintainers.
- (vi) Expat++ This component of the Software is subject to the Mozilla Public License Version 1.0.
- (vii) Base64 Algorithm Copyright © 2001 Bob Trower, Trantor Standard Systems Inc.

Certain additional license terms applicable to (iv) to (vi) above are available to you, as explained in the section below entitled Open Source Licenses.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL USO DEL SOFTWARE (“TERMS”) (cont.)

D. Termination

These Terms are effective until terminated. You may terminate these Terms by returning the Product to your supplier. These Terms will terminate automatically without notice if you fail to comply with these Terms or any other written agreement between you and Pace. Upon termination you must return the Product to your supplier.

E. Disclaimer

1. EXCEPT AS SET FORTH IN ANY WRITTEN AGREEMENT BETWEEN YOU AND PACE (OR YOUR SUPPLIER), THE SOFTWARE IS (TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW) SUPPLIED “AS IS” AND PACE AND ITS LICENSORS EXPRESSLY EXCLUDE ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING (BUT NOT LIMITED TO) WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT.
2. EXCEPT AS SET FORTH IN ANY WRITTEN AGREEMENT BETWEEN YOU AND PACE, IN NO CIRCUMSTANCE WILL PACE BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGE (INCLUDING LOSS OF PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF DATA OR THE COST OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS, TECHNOLOGY OR SERVICES) ARISING OUT OF THE USE OR THE INABILITY TO USE THE SOFTWARE.

F. General

These Terms are governed by the laws of the State of New York and you may only bring claims exclusively in New York courts and Pace shall be entitled to bring a claim in the courts of any jurisdiction. Any failure by Pace to enforce any of its rights hereunder or applicable law shall not constitute a waiver of such rights. Pace's licensors and suppliers shall be third party beneficiaries of this License Agreement, as applicable.

YOUR USE OF THE PRODUCT CONSTITUTES YOUR ACKNOWLEDGEMENT THAT YOU HAVE READ THESE TERMS AND AGREE TO BE BOUND HEREBY.

Open Source Licenses

The software contained in this product may be covered by certain components consisting of free software or open source software. A list of these components and a copy of the relevant copyright notices and license term notices that are required by such licenses are available at this web page:

<http://www.pace.com/opensource/license>

This list may change from time to time and may depend on the model of product or the version of software you have received. If you are unable to access this web page and wish to have a copy of this list, please contact the Open Source Administrator at: 3701 FAU Boulevard, Suite 200, Boca Raton, Florida 33431 USA. To the extent the terms of these open source or free software licenses prohibit any of the restrictions in any end user license included with the product, such restrictions will not apply to the applicable open source or free software component.



www.pace.com

Pace and  are trademarks and/or registered trademarks of Pace plc.

501-3339210